

**SUPREME COURT OF CANADA –JUDGMENT TO BE RENDERED IN APPEAL**  
OTTAWA, 2011-11-08. THE SUPREME COURT OF CANADA ANNOUNCED TODAY THAT JUDGMENT IN THE FOLLOWING APPEAL WILL BE DELIVERED AT 9:45 A.M. EST ON **THURSDAY, NOVEMBER 10, 2011.**  
FROM: SUPREME COURT OF CANADA (613) 995-4330

**COUR SUPRÊME DU CANADA – PROCHAIN JUGEMENT SUR APPEL**  
OTTAWA, 2011-11-08. LA COUR SUPRÊME DU CANADA A ANNONCÉ AUJOURD’HUI QUE JUGEMENT SERA RENDU DANS L’APPEL SUIVANT **LE JEUDI 10 NOVEMBRE 2011, À 9h45 HNE.**  
SOURCE: COUR SUPRÊME DU CANADA (613) 995-4330

*Lax Kw’alaams Indian Band, represented by Chief Councillor Gary Reece on his own behalf and on behalf of the members of the Lax Kw’alaams Indian Band et al. v. Attorney General of Canada et al. (B.C.) (33581)*

Comments / Commentaires : [comments-commentaires@scc-csc.gc.ca](mailto:comments-commentaires@scc-csc.gc.ca)

Note for subscribers:

The summary of the case is available at <http://www.scc-csc.gc.ca>:

Click on Cases and on SCC Case Information, type in the Case Number and press Search. Click on the Case Number on the Search Results screen, and when the docket screen appears, click on “Summary” which will appear in the left column.

Alternatively, click on

[http://scc.lexum.org/en/news\\_release/2011/11-11-08.2/11-11-08.2.html](http://scc.lexum.org/en/news_release/2011/11-11-08.2/11-11-08.2.html)

Note pour les abonnés :

Le sommaire de la cause est affiché à l’adresse <http://www.scc-csc.gc.ca> :

Cliquez sur « Dossiers », puis sur « Renseignements sur les dossiers ». Tapez le n<sup>o</sup> de dossier et appuyez sur « Recherche ». Cliquez sur le n<sup>o</sup> du dossier dans les Résultats de la recherche pour accéder au Registre. Cliquez enfin sur le lien menant au « Sommaire » qui figure dans la colonne de gauche.

Autre façon de procéder : Cliquer sur

[http://scc.lexum.org/fr/news\\_release/2011/11-11-08.2/11-11-08.2.html](http://scc.lexum.org/fr/news_release/2011/11-11-08.2/11-11-08.2.html)

**33581** *Lax Kw’alaams Indian Band, Represented by Chief Councillor Garry Reece on his own Behalf and on Behalf of the Members of the Lax Kw’alaams Indian Band, and Others v. Attorney General of Canada and Her Majesty the Queen in Right of the Province of British Columbia*

Aboriginal law - Constitutional law - *Constitution Act, 1982*, s. 35 - Aboriginal rights - Indian band - Fishing - Claims dismissed in lower courts - Whether the courts below erred by reversing the approach to identifying an underlying practice and to characterizing an Aboriginal right, as set out by this Court in *R. v. Marshall*, [1999] 3 S.C.R. 456, and *R. v. Bernard*, [2005] 2 S.C.R. 220, and followed in *R. v. Sappier*, [2006] 2 S.C.R. 686 - Whether the courts below erred in their identification of pre-contact practices, in respect of a commercial right - Whether the courts below erred by refusing to consider whether Aboriginal fishing rights of consumption and sale were established on the evidence - Whether, in dismissing the claim based on the honor of the Crown, the courts below erred by concluding that the allotment of fishing station reserves by the Crown did not imply a promise of fishing opportunities.

The appellants comprise several tribes or houses known prior to European contact as the Coast Tsimshian who inhabited territories and fishing sites along the northwest coast of British Columbia. They commenced proceedings in 2002, seeking *inter alia* declarations that they have existing Aboriginal rights under s. 35(1) of the *Constitution Act, 1982* to harvest all species of “Fisheries Resources” (defined to mean all species of fish, shellfish and aquatic plants) in their “Tribal Territories” (as shown on a map attached to the Statement of Claim) and to “sell [them] on a commercial scale” in Canada. This case arises not as a result of an alleged regulatory offence, but in an action brought by the Aboriginal group for declaratory relief against the federal and provincial governments. Before trial, an order was made that severed from the proceeding the question of Aboriginal title: 2006 BCSC 1463. At trial, all of the appellants’ claims not severed pursuant to the Severance Order were dismissed. The Court of Appeal dismissed the appeal.

Origin of the case: British Columbia

File No.: 33581

Judgment of the Court of Appeal: December 23, 2009

Counsel: John R. Rich, F. Matthew Kirchner and Lisa C. Glowacki for the appellants  
Cheryl J. Tobias, Q.C., Sharlene Telles-Langdon and James M. Mackenzie for the respondent Attorney General of Canada  
Keith J. Phillips for the respondent Her Majesty the Queen in Right of the Province of British Columbia

**33581 *Bande indienne de Lax Kw’alaams, représentée par le conseiller en chef Garry Reece en son propre nom et au nom des membres la bande indienne de Lax Kw’alaams et d’autres c. Procureur général du Canada et Sa Majesté la Reine du chef de la province de Colombie-Britannique***

Droit des autochtones - Droit constitutionnel - *Loi constitutionnelle de 1982*, art. 35 - Droits ancestraux - Bande indienne - Pêche - Demandes rejetées par les juridictions inférieures - Les juridictions inférieures ont-elles commis une erreur en infirmant la méthode pour identifier une pratique sous-jacente et pour caractériser un droit ancestral, telle que définie par cette Cour dans les arrêts *R. c. Marshall*, [1999] 3 R.C.S. 456 et *R. c. Bernard*, [2005] 2 R.C.S. 220 et appliquée dans l’arrêt *R. c. Sappier*, [2006] 2 R.C.S. 686? - Les juridictions inférieures ont-elles commis une erreur dans leur identification des pratiques antérieures au contact avec les Européens à l’égard d’un droit commercial? - Les juridictions inférieures ont-elles eu tort de refuser d’examiner la question de savoir si les droits ancestraux de pêche en matière de consommation et de vente ont été établis par la preuve? - En rejetant la demande fondée sur l’honneur de la Couronne, les tribunaux inférieurs ont-elles eu tort de conclure que l’attribution par la Couronne de réserves de « campement de pêche » n’impliquait aucune promesse d’occasions de pêche?

Les appelants se composent de plusieurs tribus ou maisons, qui étaient connus avant le contact avec les Européens comme les Tsimshian de la côte et qui habitaient des territoires et des lieux de pêche le long de la côte nord-ouest de la Colombie-Britannique. Ils ont introduit en 2002 une instance sollicitant entre autres un jugement déclarant qu’ils possèdent, en vertu du par. 35(1) de la *Loi constitutionnelle de 1982*, des droits ancestraux existants de récolter toute espèce de « ressources halieutiques » (c’est-à-dire, par définition, toute espèce de poissons, de mollusques et crustacés et de plantes aquatiques) dans leurs « territoires tribaux » (illustrés sur une carte annexée à la déclaration) et de [TRADUCTION] « les vendre commercialement » au Canada. La présente affaire ne résulte pas de poursuites reprochant une infraction à une loi ou à un règlement, mais d’une action intentée par le groupe autochtone en vue d’obtenir un jugement déclaratoire contre les gouvernements fédéral et provincial. Avant le procès, le tribunal a ordonné que soit séparée de l’instance la question du titre ancestral : 2006 BCSC 1463. Au procès, toutes les allégations des appelants qui n’avaient pas été séparées en vertu de l’ordonnance de séparation ont été rejetées. La Cour d’appel a rejeté l’appel.

Origine : Colombie-Britannique

N° du greffe : 33581

Arrêt de la Cour d’appel : le 23 décembre 2009

Avocats :

John R. Rich, F. Matthew Kirchner et Lisa C. Glowacki pour les appelants  
Cheryl J. Tobias, c.r., Sharlene Telles-Langdon et James M. Mackenzie pour  
l'intimé procureur général du Canada  
Keith J. Phillips pour l'intimée Sa Majesté la Reine du chef de la  
Colombie-Britannique